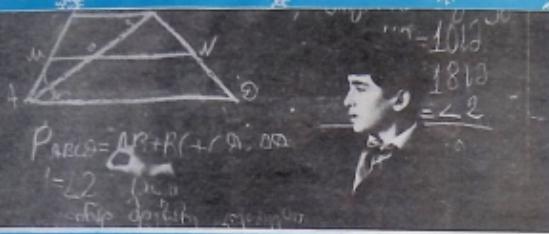


140  
1974

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ  
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



JANGJAKA  
1974



ଅମ୍ବାରୁଷନୀ ମହିନା ଫେବୃ

శ్రీ వారణాదు శ్రీని  
వారణాదు ప్రమో శ్రీని ని ప్రమాదులు—  
ఇంకా శ్రీనివాసులు  
శ్రీనివాసులు నిషిద్ధులు ప్రమాదులు  
శ్రీనివాసులు నిషిద్ధులు లుహులులు  
శ్రీనివాసులు—శ్రీనివాసులు  
— శ్రీనివాసులు ప్రమాదులు,  
శ్రీనివాసులు,

# ՀԱՅՈՒՅԹ

# ՅԱԿԱՌԱՎԻԿԵՐԸ

Digitized by srujanika@gmail.com

ს. ვინოგრადეკაია

მსატვარი 6. ცუცქირის

ცხრას ოცი ჭლის ზუგდულის მი დღეს ჰალიპინის  
კონკრეტუ ექვს სათზე იწყებოდა და იგი მარტო დატების ახ-  
ალგაზრდა უშებდის, საზოგადოებრივი და პარტიული ორ-  
განიზაციებისათვის იმართებოდა.

ရွှေဂေါ် တွေ့ဖို့ပါ၏ ပာရီတွေ့နဲ့ အမြဲဝါစံလျှော့လျှော့ မြေတွေ့ဖူး  
လျှော့ချော့ အဲဆောင်ရွက် မှာဖျော်ဖူးလျှော့ပါ၏၊ ရှင်မြေဖူးပါ၏ ပာရီတွေ့  
နောက်ရွက် ခုခွဲတွေ့တဲ့ မြေကျော့၊ လာဏ်ပွဲရွက် ပြုတွေ့နဲ့ ပာရီတွေ့လျှော့  
မြေနောက်၊ ဖူးလျှော့၊ ဖူးလျှော့နှင့် ပြုတွေ့နဲ့ ပာရီတွေ့နဲ့ သွေးလျှော့  
မြေနောက်၊ ပြုတွေ့နဲ့ ပြုတွေ့နဲ့ ပာရီတွေ့နဲ့ သွေးလျှော့၊ ပြုတွေ့နဲ့  
မြေနောက်၊ ပြုတွေ့နဲ့ ပြုတွေ့နဲ့ ပာရီတွေ့နဲ့ သွေးလျှော့၊ ပြုတွေ့နဲ့

ლოეებში მყოფნი ერთმანეთს რაღაცას ეკითხებან და  
ქვევით, ლოეების მთავირს იქით, თვალებით ვიღაცას გა-  
ნებრ.

რომელიმაცამ თქვა: „თეატრში ლენინია!“ — და თკის გაქნევით, თვალების მოძრაობით ანიშნა: „აი, იქ!

როგორც კი თვალი მოჰქრა ლენინს, ირგვლივ ხალხი ამოძრავთა.

ଓବ୍ସାରେଶ୍ବର ଦ୍ଵାରାଦିଶିଥି ଶୁଣ୍ଡି ହିଁରାନ୍ତିରା ମେଳଲାଲା ଉଠିଗୁପ୍ତାରୀ  
କିମ୍ବା ପାର୍ଶ୍ଵରୀଲ ପାଇସିଥିରାନ୍ତିରା ହାତିମଲାର୍ପା ଯେତେ ଏହିତ ବନ୍ଦି  
ହାନି ଦେଖିଗଲାକି, ଲଙ୍ଘନିଲାକି, ହାନିଦିଃ ଲେଣିବିଳି ବ୍ୟାଲ ପାଇସି  
ଦୂରାକ୍ଷରିତ କାହାରେ ପାଇସିଥିଲାକି ଏହିତରେ ପାଇସିଥିଲାକି

— ვინ ახლავს? ვინ ზის, ნეტავ, ლენინის გვერდოთ?  
— ეს ბელენკია. ის ის, ლენინს დაჭრის შემდეგ მცვე

...ରୁହା ରୁହା ରୁହା ରୁହା ରୁହା ରୁହା ରୁହା ରୁହା ରୁହା ରୁହା

ნელა გამოსინა, თეატრში უკვე ყვირილნენ:  
— ლა-ლ-ლ-ნინ!

— ლე-ე-ე-ნი!

შედახოლები თანდათან გახშირდა, გაძლიერდა. სულ

ხალა-ახლო ხმა ერთოვდა მისალებათა უწევულო გრძელო. უზარმაზარი მოაქროლო იარუსებითა და ოლისფრენი მაკინტიზონ შექმობილი ოფარის მთელ დაბაზუ მხოლოდ ერთი სტყვა ქვედა:

— Ըստ-ը-ց-նոն! Ըստ-ը-ց-նոն!  
Ըստնոն յօն արև ոչպահեծողա ցարմանը. Տառ պահ

სცენა უმაღლილი გამოირიდა.  
ა, მაა უკუნახენი კულისის გამოიირა, კდევ ერთ  
ნაბეჭი და სცენაზე შემოიტაცმა ფეხს. მაგრამ, მაულ  
ლერლად, შალიაძინ უკუნტა, თოთქოს წინიდან ხელ  
კრესა. ეს ხების ტალღამ მიაღწია მომლერლოდ.

ისინ მაღლივენენ პარტეის გამყოფე გასასვლელი  
მაგრამ გარეუ კი არა, წინ. მათ ფიგურებს სცენიდან დ  
ცემული შეკვეთი მართდა. გასასვლელის აქტერები და  
გამარჯვები მართდნენ მართვის დროის მისამებარეთ ა  
რიშვალო დაგრძინალდა. ორი აღმინი — უკან ლენინ  
წინ მისი თანხმლები — დოლობდა მას და დაეწია თა  
ამ ქარიშხლისათვის და სცენისაკენ მიეშვრებოდა.

ამ ბაზიკერთან მივიღნენ, მარჯვნივ გაუსხვიეს და პირ ველი რიგის წინ განაგრძეს სკოლა. მარჯვნია ლუკები

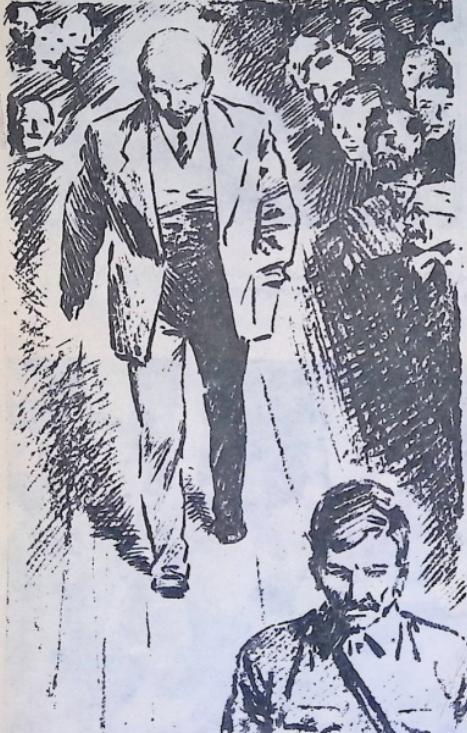
შეკვეთის გარე ლენინის პროფილს ხელვაცნენ, უმდებარება სტაბილურად და დავი და, თოთქოს ზურგიდან ქარი თუ ქარბუში უბიძებესო, აჩარებით მია-ბარება.

შეგრავ ეს არც ქარი იყო და არც ქარბუჭი. ეს იყო  
გრიგალი, ნამდვილი ქარიშხალი მისალმებებისა, ტაშისა,  
ოვაციისა, აღთქრთოვანებისა, სიყვარულისა...

გრძნობათა ეს ქარიშხალი არხევდა, აქანავებდა ორი  
ათასზე მეტ მაყურებელს.

— წევიდა! სხვა ადგილას გადავიდა. ოვაციას დაემა-  
ლა. ალბათ, ლორაში... — მძმობდა ყველა.

სეკუნძზე გამოიწვია შალიაშვილი. იგი მღრღიდა ხალხისა-  
თვის, მაგრა მას მარტინ ლინკოლნის რეკოლეციას მღრღი-  
და მეტი გატაცბით. მღრღიდა უკელოჟა საყვარელ  
სიმღრღებს.  
დასასრულ შალიაშვილი „ჭურა“ იმღრღი. ჩვენს მა-  
ზადებლ ლიკავში მჯდომარეობა ულვაზისინ მატება ამ სამ-  
ღრღის მოსმინდისა უკრარა აქვთონდა...



კონტრიტი დამთვრდა. ბაგრატ ხალხი მანიც არ იშლებოდა. ჰავანის სუნიდან არ უშევებდნენ.  
— „დუბინუშაა!“ — დაინახა ყავალიად დარბაზის ერთ გუბენიშვილ და, თათქას წარაშა მისურა, ყავალი მხრიდან მიიშა: — „დუბინუშაა!“ გათხოვთ „დუბინუშაა!“ გვაშლოთ!

— ვამდიდრე „ლუბინუშკა!“ თევდორე, გთხოვთ!

დაწყნარდა, დარბაზს შეიმართა:

თა გახამებული სამაჭურიდან გამოშვერილი გრძელი თეთრი ხი ხელი, — ერთ პირობით: მე დავიწყებ, ოქვენ კი ამ-

— ეს კუთხით! ყაბორისა ვართ! — ერთხმად აზრი  
რონაც მოგენდა, ერთმნებოს მის აუცუპა და, როგორც უ  
ტრუე მოზიდვას ხოლოე ალვარს, ხელა შეკრისეკენ ისე  
წილო, თთქოს თავისიცნ მოქანარ ირჩიათასი კაცის  
წმინდა.

Эй, дубинушка, ухнем!

Эн, зөвлөхүү, энэдэг  
Эн, зөвлөхүү, сама пойдет!

Зөвлөхүүн бэлэн шүүгчилж боллоо, нийтийн  
Зөвлөхүүн бэлэн шүүгчилж боллоо, нийтийн  
Зөвлөхүүн бэлэн шүүгчилж боллоо, нийтийн  
Зөвлөхүүн бэлэн шүүгчилж боллоо, нийтийн

მეორე დღეს „პრაგის“ ჩრდავულაში, საღადაც იმხანად  
მუშაობდა, რედაქტორის მთვავრის მარაზი ილია ასული...  
ლეინინის უმცროს დას, კულტურულ კონცერტებს შესახებ, თუ  
როგორ დაშვიდა საღადაც კლასიმირ ილია ძე ვაკასია...  
— არსადც არ დამალულა! — სირკვა გამწყვეტინი

ଏହାର ପରିମାଣ କୁଣ୍ଡଳ ପରିମାଣରେ ଅଧିକ ହେଉଥିଲା । ଏହାର ପରିମାଣ କୁଣ୍ଡଳରେ ଅଧିକ ହେଉଥିଲା ।

და უკროად, ოცა უკეთ მუშაობით ვიყავით გართულები, მარია ილიას ასული გაცხარდა:

— გადასახლებული რაოდენიდან „ჩეგვენა“ კუურებებისა სრულებითი ის იყოს კონკურენტზე თავისი და-  
ქრა. — თევა მან. — მიღიან შლიაბინის მსასმენად და-  
ოცენების კ დონის უმარავევის როლებს დღი უპარვ-  
ებრომობა არტისტის მიმართ ლურჯისასკე ხელ მარტინი  
მარტინის მაყურებლის აღზრუნოვანების მის უფრო შეუწყი-  
სარებელია, რომ კონკურენტზე იყვნენ ჩევნი ამანაგები  
პარტიულები, შეგვებულ მუშაბაზი“.



ეთაღა ვაილობა

ଓ. ১২৪৩৩৪৩৩০৮.

ମୁଦ୍ରଣ କାର୍ଯ୍ୟକୁଳୀ ପରିଷଦ୍

პიონერთა თოთაში თითოების მზეულ  
კედელი დარღვეულის გარეკანების, ქიმიკური  
ინსტიტუტის მიერ მიმდინარეობის შესებ  
ათ... ქვემოთ, ნორჩინის მიერაც დაშე-  
უძლება მის მიერაც, ლურჯ განაკვეთი თა-  
ვისა ღირება... მზეული ლიტერატურა და  
მკრთალული მიზრული თობებითაც ქადალულ  
წარმოებებს დაშვინის კლიმატის ერთობების  
რილობის გარენას ამავე ულევითი სახია:

...მ სკოლას ოქტომბრელთა სიხა-  
რულს, გატაცებებს გიზიარებთ ალბო-  
შები, დღიურები თუ ჩანწერები, რომ-  
ლებიც წლების შიხედვით შეუკრებია  
ოქტომბრელებთან ზუშაობის საძაფოს.

4 სათვის მიღებული სიგელი: „პიონერთა  
და მოსწავლეთა რესპუბლიკური სასახ-



ლე შინაარსიანი და ნაყოფიერი მუშა-  
ობისასოცის აჯილდოებს რესთავის  
მე-15 საშუალო სკოლის ოქტომბრე-  
ლებთან მუშაობის საბჭოს"...

6240 1302 2003 24

დიდ შესვენებაზე ლია ხელმძღვანელი  
მესამეკლასელებთან არ მისულა. მოიწ-  
ყინეს პატარებმა.

— შინიდან დღაცილმის აპრატი  
უნდა მომზადოს, დღეს თუ ალექსანდრ  
ელიან კი მივიღოვთ, ხასა ფილიმენტ გურ  
ვებრებთ, — დაამოშმინა სეოთხე გაბეკ  
თი მისი შემოსება გორგანის იტერაცი  
თა ჯილდოს სტელლას ელემა და გრა  
ფიცელას ჰერისასებრ გაუცილა.

ମୋ ଅଲ୍ପରୂପାନ୍ତରୀ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣାଙ୍କ ଏହାକିମ୍‌ରୁଷ୍‌  
ଦେଶରେ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣାଙ୍କ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣାଙ୍କ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣାଙ୍କ  
ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣାଙ୍କ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣାଙ୍କ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣାଙ୍କ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣାଙ୍କ

თოთ, ხელვადა, ლისა, ნაა, იკალო,  
ლელვა და გარა — დათა კუშიშიძის გარ-  
სკლავა მიერღოდო იქტიშებრღოძს.  
შესპინძელი შეუძლოდ იყო, მარამ  
ისე განასა პატარების მოსკოვიდი, რომ  
წამიდგა კავკაზია სამხრეთი როჩისა გა-  
მოწყვე და ერთხმ სამუშაოებაა სამხ-  
სოობრი სული გადაღურ.  
— კავკაზია მის აუდი კუთხოვა, ას-

კატარები შისი ცაშეტი ჭილდოს ის-  
ტორიითაც დაინტერესდნენ.

ბათუმი მოწვევის კინოუნივერსიტეტი  
ოქტომბერის დღის მიზნით გამოიწვია  
არა მარტინი ლინინგის მიერ და  
მის მიერ მომსახურების მიზნით გამოიწვია

რო-საკავიცით აკადემიის დამთავრების შემდეგ ორმოცი წელი იმსახურა საბჭოო თა არჩინის და ბაგეზების ბეჭრი უახლო ჩვენ ხალხის მიერ ნებისყოფისა და სისტანციას, სამოძღვროსათვის თავისებულის შესახებ.

ପ୍ରକାଶକୁ ଦେଇଲୁ, "ବିନାତିଲାଲଙ୍କୁ  
ଲୁହମୀ - ରହିଲୁ ବୁଝାଯିଥିବୁ, ଦାରିକୁ ଚିକାଗୋ  
ରିଶିକୋଲିମା, ଉଠିଲା ଗାମିଲାରୁଙ୍କାଳ, ଦୂରଟ  
ଗୋଟିଏବୁନିମା, ଲାଗା କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ ଦେଇଲୁ  
ଲୁହମୀଙ୍କୁ, ଦା ଫାର୍ମ କିନ୍ତୁ ଦେଇଲୁରୀମା ଦେଇଲୁ  
ରାଜି ମିଳିବାଣୀ ସାବଧିଶିଖ ଦାରିକୁ ଚିଲୁଗ୍ରା  
ଦାରି - କୁ ତାଙ୍କରେଣ୍ଟିକ, କୁ କଣ୍ଠାତ୍ରୀବାନିକ

ଶ୍ରୀକୃତିନ୍ଦ୍ର, ଶ୍ରୀ ପାତ୍ରନାଥ ପ୍ରାଚୀନୀଙ୍କୁ...  
ହିସ୍ତେଲିକ୍‌ପାଟାନାଙ୍ଗ ମୁହଁରେଲ୍ସ ସାବଧାନୀଙ୍କୁ  
ଦେଖିଲୁ ଶ୍ରୀକୃତିନ୍ଦ୍ରାମଣିକାମଣି, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ମୁଦ୍ରଣ  
ଦିନ ଫଳାନ୍ତରରେ ଦା ଲୋକ ଗୁରୁତ୍ୱରେ ଗୁରୁତ୍ୱରେ  
ଦେଖିଲୁ ଶାନ୍ତିନ ଶ୍ରୀପାତ୍ରନାଥ ପ୍ରାଚୀନୀଙ୍କୁ ଶ୍ରୀକୃତିନ୍ଦ୍ରାମଣିକାମଣିକାମଣି  
ଦେଖିଲୁ ଶ୍ରୀକୃତିନ୍ଦ୍ରାମଣିକାମଣି ପାତ୍ରନାଥ ପ୍ରାଚୀନୀଙ୍କୁ ଶ୍ରୀକୃତିନ୍ଦ୍ରାମଣିକାମଣି  
— ଏହାରେ ଦା ନାମରେଲ୍ସମେ ଶ୍ରୀକୃତିନ୍ଦ୍ରାମଣିକାମଣି  
ଦେଖିଲୁ ଶ୍ରୀକୃତିନ୍ଦ୍ରାମଣିକାମଣି ଆପଣଙ୍କ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ  
— ଶାନ୍ତିନ ଶ୍ରୀପାତ୍ରନାଥ ପ୍ରାଚୀନୀଙ୍କୁ ଶ୍ରୀକୃତିନ୍ଦ୍ରାମଣିକାମଣି

ლისა იქტომბრელთა ჯუნიურის კერძო  
განკულაგიონობის აქტს გამირზული ხა-  
ნტერიცხო საქმეზ. სამართლის ვარ-  
ეგვენიას ნაპარტიალის სასწაროდ და-  
მართობს ეკიპარისა საქართვისთვის აქტერს.  
მათთვის ნამ უფრივისონ ვასტა-  
ლდეთ, „უსამარტინულა“ და ლი თინიქა-  
ონის „მორჩავა...“

უფროსი პიონერებულმდგანელის —  
ქვეთინო კუჭუხიძის რჩევით წლეულს  
აკოლის ყველა ოქტომბრელთა კლასშა  
იღიო გაღდებულება.

ମୋନ୍ଟରୋରୀମ୍‌ବା, ରମ୍ଭଲୁତାପ ସାଙ୍ଗ୍‌ଶିରିନ  
ମୋନ୍ଟରୋରୀ ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ଷେତ୍ର ମାତ୍ରମେ ଏହାରେ  
ବ୍ୟାପାରିଙ୍କାରୀଙ୍କ ମିଶ୍ରଭାଗିତ ବ୍ୟାଲୁପାଦା ଏବଂ କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ  
ମନ୍ଦିରାଳ୍ପାଦାନ ମୁଖରୀମା, ରୁକ୍ଷାନାନ ମିଳିଲୁଗେ  
ମୋନ୍ଟରୋରୀମ୍‌ବା ଏବଂ ମାନ୍ଦିରାଳ୍ପାଦାନ ମୁଖରୀମା  
ବ୍ୟାପାରିଙ୍କାରୀଙ୍କ ମିଶ୍ରଭାଗିତ ବ୍ୟାଲୁପାଦା ଏହାରେ, ଏବଂ ଏହାରେ  
ମାନ୍ଦିରାଳ୍ପାଦାନ ମୁଖରୀମା ଏବଂ ମାନ୍ଦିରାଳ୍ପାଦାନ ମୁଖରୀମା  
ବ୍ୟାପାରିଙ୍କାରୀଙ୍କ ମିଶ୍ରଭାଗିତ ବ୍ୟାଲୁପାଦା ଏହାରେ, ଏବଂ ଏହାରେ

111<sup>5</sup> ქლასელთა გაღდებულებაში  
კაფეალიტურის მოძრავი მიღლი-  
ვის მიერ შექმნა, პიონერთა საზეიმო და-  
პირების შეწარღვა. საცხრატეტიანიდ  
მოტლია ქლასი გახდება პიონერული  
რაციო.

ოუტომბერელთა გეგმა საინტერესოა:  
კვირის სისტემაზე სულილის შეზღუდვის დი-  
ალინგერების ჩატარება, ტენის სისტემის  
ალგებრასანდობა, ტრანსმისილის შემწი-  
ლობა, გრაფიკის სისტემის სისტემური  
ტრანსიზორის, წევრულინის სულილის შესამე-  
ცალქალებებთან შეგვირჩება და სპეცი-  
სხვა... აკი სამართლებრივი თაობის მი-  
ზაობები: —ჩენით რა სტანდარტი თავად  
არის?



ສອງແລ້ວດາວັນ, ສະບັບຕົວາ ກ່າວເສີມຮົບໄປ ກໍມີຮົບໃນ  
ຕົວາ ອິນເຍຸດທຶນດີນ ສະບັບຕົວດີນດີ່ວັນ. ໂລກ  
ເຖິງລ໌ລົງລາງວູດເຄີມ ດຽວມີທີ່ນີ້ ຮ້າ ຕ່າມຫຼຸດ  
ເຊື່ອງຈົບ ລົ້ງລ໌ລົງລູດ ມີນ ສະບັບດີ; ຖ້າກຳຈຳເປົ້າ  
ໂດຍກົດໆ ດີນອຽນຮູ້ ດີນອຽນຮູ້ ດີນອຽນຮູ້ ດີນອຽນຮູ້  
ໂດຍ ດັກສູດແວ່ງອິນ, ສະບັບ ດັກສູດແວ່ງອິນ ດັກສູດ  
ໂດຍກົດໆ ດີນອຽນຮູ້, ຢັນຕົວດີນອຽນຮູ້.

გავიღეთ, რომ მამაცი ქალიშვილის  
ბარათები მის მშობლებთან ინახება.  
დაგვეხმარეთ და მოგვწერეთ, რას ცწერ-  
და იგი მასლობლებს ფრინტიდან“.

— თორტიზელ იქტომბრელებს სკო-  
დააიმედა:

ლის რამეულის საბჭოც დაეხმარება.  
ამ სკოლის პიონერებისაგან ადრეც ბევ-  
რი საგულისხმო შეტყობინება მიღვიღია,  
ამჯარათაც კი იპატიბინ.

ოქტომბრელვებმა კი იციან, რაკი ლია  
ხელმძღვანელი ამბობს, შესრულდება!

~ 3 220 — 2022.6.28 3085 ~

113 კოლასელებისათვის მერვეექლასელი  
ნინო საბანაძე ყველაზე საყვაპრელი „მას-  
წავლებელია“.

ნინო საბანაძე თავიდანვე მონდომე-  
ბით მოყენიდა რაზმეულის საბჭოს დავა-  
—პა.

ସ୍ଵର୍ଗରେ କୌଣସିଥିଲୁଗାନ୍ତରେ ମିଳିବା  
ପାଇବାରେ, ହିଂସାଦ୍ୱାରା ଗ୍ରାମଶିଳ୍ପରେ ଏବଂ ମେଳିଶା  
ରୀତି ଦ୍ରଷ୍ଟି କି କାଳମୁଖରେ କୁଣ୍ଡଳରେ  
ପାଇବାରେ କାତୁକାଳିରେ ତୋରାଶିଳ୍ପ ଗ୍ରାମରେ  
କୁଣ୍ଡଳରେ ଶ୍ଵର୍ଗମାଳାରେ କାଣ୍ଡଗୁଡ଼ିଙ୍ଗରେ ମେଳିଶା  
ମିଳିବା ଏହିରେ ଜୀବିକା ଅଛିରେ: „ବ୍ୟକ୍ତିଗତ  
କାଣ୍ଡ ଗ୍ରାମଶିଳ୍ପରେ“। ଏହିକିମିଳିବାରେ ମିଳିବା  
କି ଦ୍ରଷ୍ଟି କାଲାଳିରେ ଏହିରେ ତାଙ୍କାନ୍ତରେ  
ପାଇବାରେ କାଳମୁଖରେ କୁଣ୍ଡଳରେ

ნინოე ვარსკვლავის ხელმძღვანელება-  
თან ერთად ეცნობა მთელი ჯგუფი  
სურვილებს და ამის შედეგად საინტე-

ରୁକ୍ଷସନ୍ଦ ତ୍ରୀତାର୍ଣ୍ଣବେ ମହାତ୍ରୟକୁଳ ଦିଲ୍ଲୀବୁ, ଶ୍ରୀ  
ଜୀବନ୍ଧୁବେବୁସ ପତ୍ରକୁଳ ତ୍ରୀତାର୍ଣ୍ଣଜିଲ୍ଲେ, ଏହି  
ତ୍ରୀତାର୍ଣ୍ଣକୁଳରେ ମହିଳା ଗାହାର୍ଥବ୍ୟାଳୀ ହରନବୀ

კერძოს დასასრულს ნინო საბანაძე  
სტენდის ბოლო ჯიბაკზე — „შედეგი“,  
ალამს ჩადებს გამარჯვებული ვპრსკვ-  
ლის უზრუნველყოფით

— ჩემი ნინო სამართლიანი და კარგი „მასწავლებელია“, — აქებდა მაია კეკელია ოქტომბრელთა ჯგუფის ხელმძღვანელი.

ওঁ পুজো

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ, ଶ୍ରୀମତୀ  
ପାତ୍ନୀର ପାତ୍ନୀ

ნორჩ მათემატიკულსთა კლუბის ხელმ-  
ამი

ძღვანელს იწმა გოგოლიძექ შთელი სკოლა ყონისძას.

ამიტომ, როცა სასწავლო წელი დაწყო,  
კლასის ხელმძღვანელმა ვლენე შემთხვე-  
ძებ რაზმეულის საბჭოს სოცოლა.

— କାଳର୍ଦ୍ଦର୍ମେ ଶୁଣି ନୀ ଲାଗୁଥିଲୁବୁନ୍ତର,  
ରୁହିବାରୁ କୁପାଲା ଗିରିବା କାହିଁମୁଖ୍ୟମୁଖ୍ୟମୁଖ୍ୟ  
ନିର୍ମାଣ ବା ସଂକ୍ଷୋଧାବା ନିର୍ମାଣ କରିବା  
ପିଠିରୁଗୁଡ଼ି, ଭୋବନ୍ଦି ମହିଳାମି କାଳର୍ଦ୍ଦର୍ମେ  
କନ୍ଦିନ୍ଦିରୁଗୁଡ଼ିପାଇଁ ତୁ ସାଦାମହିନୀ ଏହି କାଳର୍ଦ୍ଦର୍ମେ  
ରୁହିବାରୁ ମହିନୀ ଫାରଦ୍ଦିଗୁଣିଳି ନାଥିଲୁଗୁଡ଼ିରୁବୁ  
— ଗୁପାଲୁଙ୍କ ଚିଲ୍ଲାରୁ ଲା କିମ୍ବାଲୁ ଗୁପାଲୁଙ୍କ  
କୁଣ୍ଡର ରୁହିବା ମେଘନାଦିରାଜାବା, — ଅପିନୀ  
ନିର୍ମାଣ.

ମାଙ୍କ ପାତ୍ରାରୁଗେ ତାଙ୍ଗିଲାନଙ୍ଗୀ ମାତ୍ରମୁହୂର୍ତ୍ତ-  
କାନ୍ଦ ଅନ୍ଧାରୀକୁଳ୍ପାଣୀ ମାତ୍ରମାତ୍ର କାନ୍ଦ କୁଳ୍ପ  
କିଲ୍ପିଲ୍ପ ପିଲ୍ଲାରୁଗ୍ରୂପ୍ ମାଲାମାଶି ଶ୍ରୀରାଜରୁକୁଳ୍ପାଣୀ  
କିନ୍ତୁ କର୍ତ୍ତାରୀଶ୍ଵର ମେଲାକୁଳ୍ପାଣୀ — ଏହି ଉପରେ  
ଶ୍ରୀରାଜାବାଦ୍, ଏହି ଅଳୋ ମାର୍ଗଲ୍ଲାଙ୍କାଳୀତ୍ତା  
ମେଲା ଅଳୋ ମାର୍ଗଲ୍ଲାଙ୍କାଳୀତ୍ତା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତିଲୋକା  
ଶ୍ଵରୀପାଦାରୀ ଶ୍ଵରୀପାଦାରୀ ଶ୍ଵରୀପାଦାରୀ ଶ୍ଵରୀପାଦାରୀ  
ଶ୍ଵରୀପାଦାରୀ ଶ୍ଵରୀପାଦାରୀ ଶ୍ଵରୀପାଦାରୀ

— କାହିଁମୁଁ ଲୂଳାର ଗ୍ରିନ୍‌ଗାର୍ଡିଯାରିମ ଏବଂ  
ନିରାଦ୍ରବ୍ୟର ଉପରେ କାହିଁମୁଁକିମୁଁ ଉପରେ ଉପରେ  
ଗମିତ୍ୟାବ୍ସର୍ବ ମାତ୍ରାଲୋପିତାରେ, କେବେଳେ ତୁ  
ଏକମିଳ ନିରିଗ୍ରହ ଦ୍ୱାରା କୁଣ୍ଡଳିକାରୀ  
ଶିଥିରେ ପାଇଲା କରିବାରେ କାହାରେ କାହାରେ, „ନୁହେ  
ରହିବା ଗୁଣଦିତ୍ୟ, — ଗାନ୍ଧିକୁଣ୍ଡଳ ମେରା ର୍ଜୀ  
ଟ୍ରୀପିଲର୍କୁଣ୍ଡଳିମାରା ମାତ୍ର ମିମିକ୍‌ପାଇଁ ନାହାକୁଣ୍ଡଳିମାରା  
ଗୁଣଦିତ୍ୟରେ,“

ରୁହାନୀଙ୍କ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ  
ରୁହାନୀଙ୍କ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ



ପରମାମ ନୀଳନ ଦୁଇନ୍ଦ୍ରୁଆଳ ଗ୍ରାମାଲ୍ପ୍ରେସାର୍ ପିତ୍ର-  
ଦା — ଗୋଗନା ମୁସିଙ୍ଗାଳ ଚିରିଲା.

— წარმოიდგინე: ტყეში ხარ, სმელ  
წიფელს უყურებ... როგორ გადმოსცემ-  
დი შენს განცდას მუსიკით?

ွေ့ကျဉ်းမှု အာနိရိဂ္ဂလီ တာဝါယာ မ ပြုချင် မ ပြုချင်-  
မြို့နယ် စွဲတွေ့ဆုံး၊ ရွှေ့ခြားစွဲတွေ့ဆုံး၊ ပြုတော်  
ရွှေ့ခြား စာရွေ့နှင့် ပြုချင် မ ပြုချင် မ ပြုချင်-  
မြို့နယ် စွဲတွေ့ဆုံး၊ ရွှေ့ခြားစွဲတွေ့ဆုံး၊ ပြုတော်  
ရွှေ့ခြား စာရွေ့နှင့် ပြုချင် မ ပြုချင် မ ပြုချင်-  
မြို့နယ် စွဲတွေ့ဆုံး၊ ရွှေ့ခြားစွဲတွေ့ဆုံး၊ ပြုတော်

სმელი წიფელი მთელმა კლასმა და-  
ხატა...

ოქტომბრელთა ჯგუფის ხელმძღვანელი სულ მედა აზალ, საინტერესო საქმეებზე ფიქრობს.

ირმა გოგოლიძეს რაზმეულის საბჭო  
ოქტომბრელთა ჯგუფის საუკეთესო ხელ-  
მძღვანელად თვლის.

„ଓঠাৰ গুৱাহাটী  
গুৱাহাটী

კულტურული დაწყებითა კულასის მას-  
წავლებელ ლიტერატურული განვითარების მე-  
ნიჭების მიზანით დაწყების მე სახ წლის 1940 წ-  
ნისთ რასმეების საბოლოო ღირება მასწავ-  
ლებელი კულტურამანობ შეკიდას იქტიზ-  
მის მიზანით სამართლის სამსახურის შემთხვევაში — 15  
სკოლურებებმა სწორედ მისი დაბატონირები  
მიზნით საგრძლეო იქტიზმირეულა რესუბ-  
რაციურ კიბელულა მას შემთხვევაში  
სამსახურის გაგებაზა მის სსრეკანა იქტიზმ-  
ის მიზანით მომზრის მიზანით — „ციცანა-რე-

06060 86525 3 60  
26025

რეგისტრი არის მეტვებელას სელექცია: ნინო სა-  
ბანაძე, მანანა ყავლაშვილი, მარინე  
მეტრეველი, ქათონ ქოჩიაშვილი და  
ლა გიორგიშვილი.

კერძო ქადაგის მიერ და მიუსახლება  
კერძო ქადაგის საერთო შეკრებას ატარებს  
ესაზღვრებიან, ასწავლიან სხვადასხვა თა-  
მაშობებს, სიმღერებსა და ცეკვებს, უჩ-

အကာဇူးမြို့၏ စွဲရှိခိုးတွင်ပါ ဒေ ပျော်လျှော်ခြား  
တွေ့ဆုံးနေပါ သာများလိုက်တော်၏ ပျော်နှင့် အံတဲ့  
ရှေ့ပို့ဆောင်ရွက်ဖို့၏ အားလုံး၏ အားလုံး၏ အားလုံး၏

— ୟେତୁମିଥିର୍ବ୍ୟାଳା ୪୯ଲମ୍ବନ୍ଦର୍ବାଣ୍ୟାଳାନ୍ଦି  
ପିକାର୍ଦ୍ଦିର୍ବ୍ୟାଳା କ୍ଷାନ୍ତିର୍ବ୍ୟାଳା ଏହିର୍ବ୍ୟାଳାନ୍ଦି  
ତବ୍ରିତ୍ତିର୍ବ୍ୟାଳା, ଶ୍ଵର୍ଗିର୍ବ୍ୟାଳା ଗନ୍ଧିର୍ବ୍ୟାଳା ଏହିର୍ବ୍ୟାଳା  
ମିଳି ପିକାର୍ଦ୍ଦିର୍ବ୍ୟାଳା କ୍ଷାନ୍ତିର୍ବ୍ୟାଳା ଏହିର୍ବ୍ୟାଳା ଏହିର୍ବ୍ୟାଳା  
ମିଳି ପିକାର୍ଦ୍ଦିର୍ବ୍ୟାଳା କ୍ଷାନ୍ତିର୍ବ୍ୟାଳା ଏହିର୍ବ୍ୟାଳା ଏହିର୍ବ୍ୟାଳା  
ଏହିର୍ବ୍ୟାଳା ଏହିର୍ବ୍ୟାଳା ଏହିର୍ବ୍ୟାଳା ଏହିର୍ବ୍ୟାଳା

СИМВОЛЫ  
СОВЕТСКОГО  
СОЮЗА

ଶେରାବନ୍ଦୀ  
ରୋଗିକାରୀ  
ମିଶରଣୀ  
ପ. ପାତ୍ରବାନୀ  
ବାହ୍ୟରାମାଳୀ  
ଧର୍ମବରତୀ  
ନନ୍ଦାବନ୍ଦୀ

ერნესტ ტელმანის სახელობის  
პიონერული ორგანიზაციის დამა-  
დებითის თაობიდა 1948 წლის 18 დე-  
კემბრი. ასეთი იგი 1800 ათას  
ბაზუს ექვივალენტის. პიონერებად  
დაგუშვებს იღებენ 6-დან 14 წლიშ-  
ვი.

უმცროსებლასხლებს (6-დან 10 წლამდე) უწოდებს „ნორჩ პონერებს“, უფროს ხავშეებს (10-დან 14 წლამდე) კი „პონერტელმანელებს“.

გერმანელი პოლიტიკა: გერმანელთა დღვიძისა: „ხალხთა უორის შშივილანისა და მებიძორობისათვის იყალ მსაცი: პასუხია, „მშავ ვარი!“ ტრანსლატორის უფრო უსიკვდევა, როგორიც ხაბჭოთა პოლიტიკასა, იღონებ უკლასეცვები აქვთ ლურჯი ფერის. კოველი რაზმი ატარებს ჩილელობა გმირის ანტიუზახისტის ხახვებს. მის ცხრილებასა და მოლაწყობას აკილებება უნდა იცნობდეს რაზმის თთოული წერი. პოლიტიკის ქვემან ინტერნაციონალური შეგიძლობები უზერგონობა, აგრივებუნ მაკულატურას, ჯარის, ასენტებს ხახველოთ მოყენებს. გვრცელ პოლიტიკებს ვიტონანის მის ფონდში 15, მშლილი ხარჯა აქვთ შეტანილი.

9. ტრანსლატორის ხახველობის ორგანიზაცია დაწილდობულია ეკრცბის ურდინით, „საშიობლოს წინა-

“**ଶ୍ରୀ ପାତ୍ରକାନ୍ତ ପାତ୍ରକାନ୍ତ ପାତ୍ରକାନ୍ତ**”  
ଶ୍ରୀ ପାତ୍ରକାନ୍ତ ପାତ୍ରକାନ୍ତ ପାତ୍ରକାନ୍ତ



# კულტურის მდგრად განვითარების სამსახური

დურიშენ  
მრიგოვლა

მხატვარი  
ჯგუფი

მოთხოვა

გვავეთილი კარგა ხნის დაწყებული იყო, კარის ღრი-  
ვიში გიგლატ თავი რომ შემოყო. ჭერ ლაზო მასწავლე-  
ბელს განგრძელა, რომელიც დაფუძნებული მასლივობის წერდი.  
მეტე ტუჩები თითო ჩემალი — ჩემალი! ნერა შემორიც კარი,  
ურთხსალად შემცუულა, ურთხსალადც მასურა კარი და  
ფეხაქეული ზამორიდა მერჩისაკენ. მერხი ჩემის უკან იდ-  
გა და განგრძელოს, გიგლას უკეც განჩრდევა, დაწარე-  
ული უწერმებით კრილებდა. მაგრამ სოუკარი ის იყო,  
რომ, რიცა გიგლას ეს არ სურდა, ჩემსაც არ გაიღედა.  
ახლაც ითხოვთ ბუმბულ დასუტებითი კალა-  
სი შეჩეული იყო გიგლას ასეთ იონებს, მაგრამ აქა-იქ  
თაშვეუებულ სიცილი მანენ გასმას მოთ უფრო, რომ  
კუსარი თელობრივ ჭრა მნიშვნელო შეაგენა შემოსულს:

— აა, კირი გიგლას გაუმარისო, კულას!

— კულას გაუმარისო, კულას! — გამოსახას რობი-  
ზონა-ყიფარისაც.

აა, კირი, მა წამიახილი თუ იმ შეკვებულ სიცილ-  
ზე, — ლაზო მასწავლებელი ახლადა შემობრუნდა და  
სათვალის შემოდინ გაოცებითა და წყებით გამომხედა-  
კლას, გაგრამ ერთად და გაუსწებულ და წერილ გართულ  
კლასში საგანგაშო ააკა კუსალეო შენიშვნა, წერან გაწ-  
ყვეტილ სიცილს მიუკრუნდა:

— როგორიც უკვე მოგასცენეთ, ყმაწეოდებო, — კუ-  
ლა წერება, მისი კულას საკარილო სიცილა იყო, — ეს  
მაგალითის და მოუნანების საგნენებულ თევების შეკა-  
დგნენ, სახელმძღვანელოში მას უკა ნასავო. პასუხის  
განგება აა გულებული, ენახონ ერთია...

— გვითხარით, აა, მასწ. — წამოდგა გიგლა.

აქა-იქ ის კულა გასამა შეკვებული სიცილი, უკეც გიგ-  
ლას მისჩერებილა. ის კი ისუთ იდგა, თოთქო გავეთილ-  
ზე ჭირისაგან გადალილა და მილი მოჩევიან.

ლაზო მასწავლებელმა სათვალე მოიხსნა და გიგლას  
ლიმილით მიუგო:

— ისე, ჩემო გიგლა, შენ მანენც, ვიცი, თავს არ მიაკ-  
ლავ ამათ ამოხსნას...

გვარის მარტო შეპასუხებია, დაჯდა და ზურგილან უკა-

თოთით მომწერა, რითაც უსიტყუდე მითხრა. — ხომ გაი-

ვონე, რა თქვეო.

— ეეჲ, გიგლა, გიგლა, შე მართლა კულაკო, — გაუ-  
ფრქო, — ის დღე დაუტეს, რიცა ის მოტოციკლი გულ-  
ალე, ცირისედ შენა მოტოციკლმა დალუპა გულმან სალ-  
მოს!..

და უკვე აღარავინა ჩემს გარშემო, არც ლადო მასწა-  
ვლებელი, არც კულაკი, არც ახავები, თევთ მერიუ კი... წინა  
ნა მეტანები ისე იონება დროდატრი მერის ქათქათა ბა-  
თა, მარაბ მე ხმლობდ უცილომო თევის ლაქას უცილავ  
ჩემის წინ, კარ ხმლობდ შე და იოგავა — უცნეული.

ფერადოვის სიცარიელე, და ეს თავდაცწყვებით მიეკი-  
ა ას სიცარიელეში მიექიმი გიგას მოტოციკლზე შემომდა-  
რი, მიეკიმ ანუნან როლობეში, მოტორის მონორობა და  
გვეგვინა სმენანაშელი, თველი კი ყველადების ცხადა-  
ხედას: წინიდნ მომავალ საბარეკო მანქანასაც, წამოა-  
ჭერ არისაც ზარადაც რომ მოაწევა, შემცნელერ ჩემისა-  
ზეც შემცნელება დავა, მა მის უკა წერილობით მომცელ  
მერის ბეგრისაც ეცხდავ... მა და რა უშმავ შეიძიდა, რა მა-  
ნახთება, რომ სიჩერების დალუპის მაგივრ ეუმატებ. მა-  
ნახთება კი შეცილობით აუცილებელი გვირით იორისებეში.

გაგრამ აა მარტო სალონის ძრობის განახლა და გა-  
დასა და რეალისტი და განახლა და გადასა და გა-  
დასა და რეალისტი და განახლა და გადასა და გა-

და გადასა და რეალისტი და განახლა და გადასა და გა-

და გადასა და რეალისტი და განახლა და გადასა და გა-

და გადასა და რეალისტი და განახლა და გადასა და გა-

და გადასა და რეალისტი და განახლა და გადასა და გა-

და გადასა და რეალისტი და განახლა და გადასა და გა-

და გადასა და რეალისტი და განახლა და გადასა და გა-

და გადასა და რეალისტი და განახლა და გადასა და გა-



— აბა, იქნებ გელაშვილმა მისწუ გვითხრას? — ლადო  
მასწავლებელი თავზე დამტკრომდა და ლიმილით მომჩე-  
რებოდა პასუხის მოლოდინში.

— რა, მასწავლებელო?.. კითხვა ვერ გავიგე... — წამოვდები და გაოგნებული დავაჩერდი მერხზე ერთ წერტილს.

— რას გაიგებდი, — მიტევებდელი ღმისლით თქვა  
ლავა მსაწალადებების, თუ უფრო გამოცდლიდ და გა-  
რიცხვებით მომზრდის, — აი შუთა გრიფებდ და თვალს  
არ ახასიათდება... სახუ ფრინჩა, რე გემირთანა... — ერთასს  
მუყალი დერე თოთქოს დაკავებითი მოთხის: — დაქ-  
ონ, აღავინა.

— შე უბედული, შე ნაბეჭდარო, შე არგასაზრდელო,  
— ხელფრი ცხვირწინ პირამიდა და უცილ ჩხადაუკვით,  
— მისის ჩაუკიდი დღი აღმომტკიცის, ასეთი  
ამიმამძინარებელი კურირი: — განვითარ რძო მანც არ იყა გაზირდა-  
ლი. რა განვითარ განვითარენს, ექვსი თვეს რლაპი იყავი, ექვსი  
კვისი! არმა შეკრებოს, ჩაც მაგის რძო გინირებინ, არმა! ა-  
უბრძალო ძმინდე კა არა, ღელა შენი, — შენი გამშე-  
ლელი და ლამპურებული!

ରୁ ୧୦୦୮ ୫.  
ଶବ୍ଦ ପାଇଁ ୨୩  
ଲୋକ ଅନ୍ତର୍ରାଷ୍ଟ୍ରିଆନ୍  
ଏବଂ ଆମ୍ବାରାଜାଙ୍ଗାନ୍  
ଏବଂ ଆମ୍ବାରାଜାଙ୍ଗାନ୍  
ଏବଂ ଆମ୍ବାରାଜାଙ୍ଗାନ୍  
ଏବଂ ଆମ୍ବାରାଜାଙ୍ଗାନ୍

ბი, ქაოსურად ირევინა და დაუსრულებლივ როკევენ ჩემს  
მდეულრე ტვენში, სანამ საბოლოოდ გამოიკეთებიან და  
თვაზარდატემ აზრად ჩამოყალიბდებიან...

მერი წამოდგა, თავი ჩალენჯის და გაწითლა.

— მოგწონა, ყაზარებული, ეს ასაგი? — ხელები გა-  
შალად და მას გადატოლებულია. — რამაც უნდა ჭიროლ-  
ბოლცს ზოგიერთი ოქენებანის, გამო მერის ჩალავაშივის?  
თვითონ თქვენც კარგად მოგებელებათ, მოწინავა და სა-  
მართო ყოველძროს ჩასახას საბორის ფაგეტობორი, გვა-  
რი კარგი საქვასის თაოსანს. მაღოლიპა იმირსა, სსველი-  
სართ ქებას ლორსინ, მაგრამ... ბედონაშვილი იორინებს  
თქვენს ხუცავანების რას შევლის კასტესა შიმაგრებული  
გვევა ბედონაშვილი? — ისევ მერს მიუბრუნდა ლალო  
ძალაშიარებორი.

— გელაშვილზე, მასწავლებელო, — მიუგო მეტიმ და  
საყვარელობით სარის თვალიშით გამომხიდა.

— ლა და მაცხოველი ჩემი ენ წამიგოდა.  
— რა აი, გელაშვილო, როგორ მოგზონს ბერძნები-  
ლის ორინაბინი?

— Հա, «օգնություն»? — առ մորովոց լաւո մաժայլացը եղան.  
— Առ ուստի առ մը յաջու ցործություն ուղարկու է հայությունը.  
տաղան և Եղիշեանուն առ բարյացությունը ցամահար լուսակը է լուսակը.  
լուսակը ցամահար լուսակը և առ սեպան ենուն ենուն առ մայրությունը:  
գնուրդություն, լուսուն մանի՛... գնուրդություն — ցամահար լուսակը!  
— Եպ, յերական ճանապարհ ցայտակը սցա! — մեռչոյցը  
Ծուն առ հայություն եղելու լուսուն մեռչոյցը լուսակը, — հաս առ առ առ  
ամուրակը, յամիցություն, Մեսուն մուռուցությունուն է պարունակը,  
յամիցություն և լուսակը առ սեպանսաւ պարուն! հա յամայալ ցոյզուն մա-  
մայքուն!...  
... մարդուս մալու պայու մուսեպայու բարյացը, յարտամաշը  
վալունին լուսակը, ինըս առ մասեպաս առ լուսակը հայությունը լուսակը!

— କାହିଁମନୋଦ୍ଵିନ୍ଦ୍ରିୟ? — ବ୍ୟକ୍ତିକେ ପାରିଲାମି ମଧ୍ୟରେ  
ବ୍ୟକ୍ତିକୁବାବୁଳିବାରେ।

— არც შენ მოგიტანია? — გაოცელა პაჭანა.

— ఈ డిస్ట్రిక్టు?

— မျှ ၁၃။ အနေဖြင့် မျှ ၁၄။

— ၁၃ ဇွန၊ ၂၀၀၈ ခြောက်မှာရွေ့ချုပ် အမြစ် လွှာဒွာအောင်။

— Յո... — Յոշի մը, — Երան-Շեք ժողոված, և մը հյօ

კერა მაისს, გამარჯვების ოცი წლის თავზე, ჩვენ

რაზმს საზეიმო შენველრა უნდა მოეწყო ომის ვეტერანებისათვის. ეს წინადაღება მარტის ბოლოს მერიმ წამოაგავ

ნა რაზმის საბჭოს შეკრებაზე. ჩვენი თანაკლასელები

ოჯახის წევრებს უხდა მეცნიერობით, მაგრამ სკოლი რაზმეულის საბჭოს ისე მოეწონა ეს ლონისძიება, რომ გა

დაწყდა შისი მთელი რაზმეულის შესრუბით ჩატარება სწორად სკოლის მეცნიერებების გრძელი სი

ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ ଉତ୍ସବରୁଦ୍ଧ ପାଞ୍ଚମୀ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ  
ଗାନ୍ଧାର୍ତ୍ତିଲିଙ୍ଗା ହରାଲ୍ଲେଖି — ଯିବ ଯିବତାନ ଶୁଣିଲା ମିଳୁଲିଯିବ

დაწერა ნარკევეზი ომის ამა თუ იძ ვეტერანზე. რა თქმა  
ონდა. ეს საპატიო საჭმე მხოლოდ „რჩეულებს“ გვანდეს

რკვევები თავს იყორიდა ანაფესულის საცეკვოს ჩატარებულისაუკუნის სთან. იგი ახარისხებდა მათ და იმ მებრძოლებზე, რომელ

თა საბრძოლო თავგადასავალი უფრო საინტერესო და

შეიძებელოვანი იყო, რომელიც უსდა მასალებრივია. ეს შეხვედრა შინმოტსკლელთა პარტში უნდა გამართოს.

რომლის გაშენებაში ჩვენი სკოლის პიონერებმა აქტიუ

ଏହି ମନ୍ଦିରକୁ ପାଇଁ ଯାଇଲେ ତାଙ୍କୁ ଆଶୀର୍ବାଦ ଦିଲେ ଏହି ମନ୍ଦିରକୁ ପାଇଁ ଯାଇଲେ ତାଙ୍କୁ ଆଶୀର୍ବାଦ ଦିଲେ

გაიხსნებოდა ცრმა გაის. სიც გენერალე, არ ა გა  
წიაძიობას სკოლის ხელნაწერი უტრნალის „ნორჩი შემოქ

“ სპეციალური ნომერი ეძღვნებოდა და საუკეთესო მედის ”

ნარკოვები გამოქვეყნდებოდა მის ფურცლებზე.

ჩინ ლოგინში. ჩატომდაც გრტევენია და უკვე მეტად-  
დ აპირებ წამოღვიძეს, მაგრამ თავსაც იოლად ვერ ერ-  
ა.

სწორედ ამ ბორგვაში გამეღვიძია. ნაცემ-ნაბეჭდი  
ეხდა სხეულის ყოველი კუთხი. განსაკუთრებით კ

— გუშინღმაც ეგრე შფოთავდა მოელი ლაშე. ვის ბიჭი კარგად!... რაღაც ცუდს მიგრძნობს გულ



ମହାରାଜମା ଶିଗାର୍ଯୁଦୀ ମୁଖ୍ୟାଙ୍କିତ ଏବଂ ଶିଳ୍ପିତମାନ ଉପରେ  
— ଏ ଏହା ଲୋକଙ୍କ ଶାଶ୍ଵତ ଦେଖିଲୁ ପାଇବା ପାଇବାରେ  
ପ୍ରସରିତ ହେଉଥିଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— სიცხე ნომ არა აქვს? — კეთილ მარაჟდა.  
— არა. სიცხი არ უნდა ჰქონდეს. — მოგავ დაუატ ფა

— ას, თუკი არ ვადა მოგენერება, — ისეგა და დაუდი და ერთხელ კიდევ დამაღო შუბლზე გრილი ხელისგული.

— ჰოდა, მოეშვი ახლა, მშვენივრად არის! წავიდეთ,

კვავიანდება! — აჩქარლა ძაბა..  
თავა წიგნის საწოლოს შემუტოა. იმუშა რომ წალიოთ-

ნერგა მეტა დაწერული იყო. კაცები ასე მაღალა-  
ნენ, კვლავ მოისმა მისი შეწუხებული ხმა:

— ჩა ვიცი, ჩაღაც უცნაურად შეიცვალა თითქოს...

არც გამოხედვა აქვს ძველებული, არც სიტყვა-პასუხი...

— କେଉ କଣ କରୁଥିଲୁଗାଏବୁ, ପରିମାଣିତ କରୁଥିଲୁଗାଏବୁ।

— ೩೩, ೪೬, ದಿಲ್ಲಾಕೂರ್ಪಾಠ್ ಅನ್ ಡಾಗ್ಯುತಾಲ್ಸ್ ಡಾ ತುಂಡಾ  
— ಶ್ರೇವದಾಶ್ ಸಿಪ್ಪಿಲ್ಲಿಟ.

— რაღა დროს დილაა, ბიჭო! — მომიგონ გიგლაძე და  
საბანი ხელის ერთი გაყვრით გადამხადა. — ადე; ადე,  
გეყოფა ნებივრობა.

სხვა რა განა იყო, შემოვლებები... ცოტა ამ იყოს, გამი-  
კორდა კი მისა სტუდენტობას. საერთო ისტორიული იურა-  
მასტერია ის უფრო მძიმელია და გვევინარა მასაც კადა და  
დატვები, მასზე ირი-ისამ წლით უმროვესები შეიადა და გვ-  
ერთობდა ხემობად, აქამდენ, შეი თვისება ეს უშისაინის და-  
ნიდებული კაცი ვარ, თენის ინი ყრისაბრიო! ერთ რამაც  
ეს შედეგ ვკრძობდა: მარადა და ჩემთან ურთიერთობას არ  
აფიქსირდა, პირი თეთრი რაც ჩემსა თანამდებოდა გახდა,  
თოსთვის თვითინივე ყდომობა ჩემთან სასალელება, აეჭ-  
რეტრენს ებოდა. ეს გამოჩერებული უზრალება და გა-  
უფრთხობული დამოინტენდენცია ჩემ შემუგა სას გაღლა მიტოცილს მზლუ-  
ლი გახდა.

გიგა მესამედ ჩარჩონის შემდეგ აღმოჩნდა ჩევნებს ლაპატა. ქუთ ზოგადოდ გამოიყენებოდა სკოლის ფარა- ე გულის გადამუშავებდა. იქიდან განსაკუთრებით კარა- ლინინდა კოლაბორატორისა და ფუნქციურთას მორავა, სა- დაცუ თოთქმის კულტურული განაცემის თანამდებობრივ უფ- ლისაკულტურულები. როცა მასწავლებლით დარწმუნდა, თომ გადაიღიერდი მანძილზე გაგლო მთლია ასებით კურსობის მიზნის იყო, სართოდ აუკირთალეს დანარასასთან რომა. საბოლოო კურსობის გადამუშავებლთან, სანამ მეტაზოგი- დომიკირია აღვთო ბიჭვა. მერხა კლაში კულაზე მა- ლალი იყ და განიტრის, მარაზ გიგლა მანაც დლავ ეტი- ლოდა, თოთქმის კულტურულ საგრძნო ძლიერდებორ მოგვაკი- დობა, ბორიძების ინიდებულ მანჩინის ლიკვიდირება, სამავირი დო- ლურულის გაკვეთილზე წინ მივიღილოდ და ეს სკოლისი ლმართვა, რომ კლასი კირის და ეს სკოლისი გადამუშავდა. სამავირი დო- ლურულ მოზრის უსახელი და ეს უკრავით შეერქმა. გე- გებულება მოზრის უსახელი და ეს უკრავით შეერქმა. სამა- ვირი დო- ლურულ მოზრის უსახელი და ეს უკრავით შეერქმა. სამა- ვირი დო- ლურულ მოზრის უსახელი და ეს უკრავით შეერქმა.

ଓ উলুবেলা হৃষিকেশীয়া মাঝরানোতো স্বেচ্ছাসী আশুমানিতো সা-  
ক্ষৈলুবোি দৰুনৰেু গৱৈকেন্দ্ৰো গৱাসুমুৰোৰ্ভলুড়া- দৱুন্দ্ৰা মাল-  
োৱেগুৱালু দৱা, মাঙাগুলু দৱা, তীগুলুকেন্দ্ৰা কুৰুক্ষে দৱেু পুৰুষ-  
কুৰুক্ষে দৱা, মাঙাগুলু দৱা, তীগুলুকেন্দ্ৰা কুৰুক্ষে দৱুন্দ্ৰা গুণলুকুন্দ্ৰা গুণ-  
কুৰুক্ষে দৱা, লুপুলুকেন্দ্ৰা দৱেু গুণমুহূৰ্তা মুৰুক্ষে দৱা, কুৰুক্ষে দৱা, কু-

დღე ჩახველა და, როგორც ველილი, ზურგში თავისი ფრჩხილაშვილელი ვება ცერი მატაკა. მე ზემოვნობი ვიყენები მის ამ „პაროლებს“ და პარაზიდ დავწერ წიგნში საქირო მასალის ძებნა, რომ მერხსის ქვეშ გადამტესლა და, ცარჩარჩენი გიგლაზ სოცპრი იყო, როგორ ახერხებდა იმ სიმაღლეზე აუგვებული კაცი წინა მერხში გადაშეიღო წიგნის წევითხევას.

სანამ წიგნის უზრუნვლობ ვაყავი გართული, ელენე მასწავლებელმა არც იმორ, არც დაიღო, — არ კი რის პასუხად, — გიგლაზ მეტებული და ეუნდება:

Что это такое?

— Ух-Шир, მასწ! — წამოიძახა ლიდერმა.

— რუსულად? — ჩაეკითხა მასწავლებელი.

გიგლაზ, რა თქმა უნდა, ისევ ჩახველა და ისევ მატა-კა ზურგში ცერი.

კამინის ვწერი და მერხსი გადაშლილი რვეულის კი-დევე ქართულდ მივარეჩე: „კულაკ!“

კულაკ! — რიხით თქმა გიგლაზ.

— Кулак! — დღიძილით შეუსწორა ელენე მასწავლებობა. Какого рода?

ისევ მივიწერი რვეულის კიდეზე: „მუჭასკა..“

— შენ განა დადო ეს კალმი, თორებმ!.. — თეალი შე-მასწორ ელენე მასწავლებელმა და თითო მუქარით დამიქ-ნია, მერხ ისევ გიგლაზ მიზრინოთა:

— Мужского рода, аრა? აბა, მიბრუნე!

— კითომ უნდა აბა მაგას ბრუნება? — დაუკვდა ლოდერი.

— Разговоры! — გიასმით ასასუხად.

მეტი რა გზა იყო.

— კულაკ! — თქმა გიგლაზ და ჩატუქრდა. ჩემი იმე-დი უკვა აღარ უნდა ჰქონინდა, რადგან სულაც არ ვაი-ძებდი მას გულასთავის მორიე შეს იშვნის მილებას...

გიგლას კვა ვინ იყის, რა მოჩენებები გაუჩინა სიტყვა „კულაკ“. ეტყობა, სულაც დაავიწეული ელენე მასწავლებლის მოღერილი მეტებული მეტები, ეტყობა, საერთოდ დაავიწეუ-

და, აბა რუსულის გაკეთილი რომ იყო და ლექსით მიიყარა:

— კულაკი... მაშასადამ, სახელმისით — კულაკი, მოთხოვობითი — კულაკმა, მიცემითი — კულაკს... და განერჩევა, ახარხსარებულ კლასს გაონგრებულმა, გადასაცდა და თვითონაც უცემ ფურცელი აუტყდა.

ეგ იყალ და ეგა, ჩერინ „ლილერი“ იმ დღიდან „კულა-კად“ იქვე.

— გმარჯობა, კულაკ!

— როგორია ხარ, კულაკ?

— გმოგმიძეს კულაკი განეხული, კულაკ?

გიგლას პირელ ხატებში თავისი ახალ ტიტულის გა-გიგლაზი რაღაცასირი უცნაური დღიძილი აუთაბეჭდუ-ბოდა ხილმე სახეზე. კატა არ იციდა, ციცინდა თუ უბა-რიდა ეს სახელი. მეტე და მეტე კი, როცა მისი მეტახ-ტე კულასიდნ შეველს სკოლას მეტედონ საბოლოო შეუტიგდა ბერებს და მეტენებოდა, რომ სხვებთან ერთად თვითონაც დაიგრძებულ თვების სუკუთარი სახელი. ის კა არა, თითქოს მოსწორდა კიდევ ცე „კულაკიან“. ჭერ იყო და ყველა ასაკის სახელმძღვანელოსა და რევული დღი, რევული, ადამიერილი ასებით წაწერა: „კულაკისა ვაჩა!“ ერთ შევებიზე დღეს კი სოფლის შარაჩე ანალთაბალი სპორ-ტულ მოტოციკლის გამოჩნდა, რამდენი საფლამის დაღი მიკრულ თენიურის თოხუთას ტიტორიტაშვი, როგორც იზ-კუკას, შეკი თეთრის, უფრო ზუსტი კი თეთრით შევ-ზე, გარეულით ეწერა, „პაკ-17 - 65“. ყველაფერი სასუ-რაც დამტკიცება, ასებზე რომ აღარ ვიქცეა რა, ამ ციც-რებიდან პირველი ხომ მის ასაკს, მის წლოვანებას აღწი-ნავდა, მეორე კი მიმდინარე წელს, იმ ლინასასნერი თა-რისა, როდესაც კულაკის მეტებული მეტებული გახდა.

შერქმეული სახელი, მეტაცკლებად მორგებული, ვის არ გვერძა, მაგრამ „კულაკი“ მისიც განსაკუთრებულით ამ-შევენებდა გიგლას. ისე იფერებდა თვითონაც, როგორც საკულაცულო მის ტანზე შევერილ პირას, მაშინ რიცა ბერე ჩერენგას შეგმეული სახელი სახელი ნათხოვარი ტანსაცემა-









— ეს ყველაფერი ძაგლია! — შემაქო კულაკია, — მათემატიკებში ხომ...

მე უხერობულად ვიძძუშხებოდი და რეეულის ყდაზე რაღაცებს ვკლაბნიდი ინსტიქტურად. ამა, რა უნდა მო-

— თორებ ტყუილია! — შეუბლვირა ძაბაზისმა.  
— არა უშავს, მამი, სოსოს მამა ყველაფერს მოაგვა-

ებს, უცხო-ხომ არ არის! — თქვა უცებ გიგლამ.

მე შემაკროთ მამაჩემის ხსენებამ და წამით შევავლე  
თვალი მამა-შვილს. ორივე დაუინტენით მომჩერებოდა, თი-  
თქოს ჩემგან ელოდნენ რამე საშეკრს.

— ესე იგი, მოსკოვთან იბრძოდით, არა, შაქრო ძაგა?..  
— ეს ისე მშევრდად და კარგად გამომივიდა, თუკორნე მომეწონა.

— Յո, մարտլա, տան սայմե! — ըստունա յշլաքս.

— მაგას რაზე ამბობთ, შაქრო ძია?! — ჩავურთვე გა-  
კირვებულმა.

— ქალაქში ომის ინგალიდებისათვის კიდევ არის რა-  
ც უ შეღავათები, — თქვა შექრო ძამ, — სოფლელი კა-  
ცისათვის კი... ე!

— ამ სახლის მასალა სულ შეღვათიან ფასებში არ კამოიტანე, როგორც ომის ინგალიდმა? — შეახსენა კულაქმა.

• შაქრო ძიამ მაგრად მოქანა სიგარეტი და რატომლავ არჩევენა სახელო დაიკაიწეა.

— მანქანის საქმე მაინც თუ მოგვარდა!.. — თქვა კუ-  
ლაშვილი.

— მანქანა უფეხო ინვალიდებს ეკუთვნით! კოტა

— Ի՞նձ մեջ կայուն է առաջընթացը, ի՞նչ այս պահում է մասնաւոր առաջընթացը? — Այս պահումը առաջընթացը կազմում է առաջընթացի գլուխացնակը, ու առաջընթացը կազմում է պահումի գլուխացնակը:

მაგრამ შექრის ძის აღარც უცდია სიოთმე გადახვევა.

କେବଳ ଏହାରେ ନାହିଁ ପାଇଁ ଆମେ ଯାଏଇଲା.

ପ୍ରତିକାଳିକାରୀ ମାନ୍ୟମାନୀ ମାନ୍ୟମାନୀ



8307463854703 電子版

ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟରେ ପାଇଁ ଏହାର ଉପରେ ଆଶିଷ ଦିଆଯାଇଛି।



ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ ԿԱՐԵՎՈՐ ՏԵՇԱՅԻ ՊԵՏԱԿԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ



ՀՅՈՒՅՆԻ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅԱՆ ՊԱՏՎԱՐ



1966-67 මායි 1967 වන නොවා-  
නොවා පැහැදිලිවත්තාම පෙරේ-  
වත්ත ඇතුළු.



# „ԱՐԵՎՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՌԱՋՎԱՀԱՅՐԻ



1966-67 1967-68 1968-  
69 1969-70 1970-71 1971-72  
1972-73 1973-74



Digitized by srujanika@gmail.com

# «ԵՐԵՎԱՆ»

თამაზ გიგილარი

Յուրացածակ ըս Տօնուցա զոռքից լու  
նոնքու ՝ Նշանակած են նշանակած են մատուցած  
իւր, Յօնամըց ար գանձեցն. զոռքից  
ուղարկու եռ ու լուս մարզաւորու ոյս  
մատաւած, ծայրաւոր, մաճարու և  
պայտաց, մաթուցա: Ամենուն: Ու ի՞րաց  
անուշութեան ու գունուն արո զաթոնա-  
ւորո, օմ Շահարուղուան զաթոնաւորո,  
ու մերաւու տա ան մէջար զաթոնեանտա  
ու պայտաց ծայրաւորու ոյս, ՝ ծայրա-  
պայտաց մտածեացա. Տօնուցա ոմ  
լուրդացաւ, ոյթու մայունա, հցանէ  
ու գունուն ու հու ու պարուցա, ու պայ-  
տաց անուշութեան քայլուցա, մէտու մատո-  
ւորու տա ցաւուցա, շերտայուրու ու  
հու մայունա և հու մայունա սեցանունու

ମେଣିନ୍ଦ୍ରାଜାର ପ୍ରାଚୀକାର ହିତାର ଗା-  
ନ୍ଧିନ୍ଦାକାରୀ, ଅଧିକାରୀଙ୍କାରୀ ଏବଂ ଶୁଭ୍ର-  
ବୀଳେ ଉପରେ ଉପରେ ଆ ଶୈଖିନ୍ଦ୍ରାଜାର ପ୍ରାଚୀକାରୀଙ୍କାରୀ  
ପାଇଁ ଶୁଭ୍ରବୀଳାଙ୍କାରୀ ହେଲେ ଯାଏଇ ପାଇଁ ଶୁଭ୍ରବୀଳାଙ୍କାରୀ  
ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

ମେଲ୍ଲକୁଳ, ଶାଖାଲ୍ପିଣ୍ଣ ଟର୍ନର୍ଡିଶ୍ ହିର୍ଭ-  
ଗୋପ ଦ୍ୱା ହିର୍ଭ ମେଲ୍ଲିଶାତ୍ଵରେ ନାହିଁଏ-  
ନାହିଁ ହରାନ୍ତିକ ପ୍ରସ୍ତରରେ: ଦାର୍ଶନିକ, ଅଧ୍ୟ-  
କୁଳ ଘୃତତନ୍ତ୍ର, ଦାର୍ଶନିକ, କାଲାଲ୍ପିଣ୍ଣ, ଉଚ୍ଚ-  
ଲ୍ପିଣ୍ଣ, ପିଙ୍ଗର୍ମୀଳି: ମାହାତ୍ମ୍ୟ ପ୍ରସ୍ତରାଳ୍ପି-  
ଦ୍ରି ପା ପୁରୁଷଙ୍କ ବିଭିନ୍ନ! ଗୁରୁତ୍ବପୂର୍ଣ୍ଣ  
ରା ହିର୍ଭବନ୍ଦନ୍ତର ପ୍ରସ୍ତରରେ: ମାଟେଗୋ-  
ପାପ ଆପନିବନ୍ଦନ୍ତର: ପୁରୁଷଙ୍କ ଫୁରୁଳୁ, ତିତା-  
ପାରୁଳୁ, ଉଚ୍ଚରିଳୁ ମେଲ୍ଲିଶୁ, ଜାତମିଳ କୁଳାଳୁକୁ.

ବୀରତୁଳ୍ପାଦି କୃତିରେ ମହାଦ୍ୱାରା ଉପରେ ନିର୍ମିତ ଏକ ପାତାରେ ଲାଗିଥାଏଇବେ ।

„ଦେଇବ ପ୍ରାଣ ଧରୁନ୍ତାନା“.

„ბიჭი პურის მოსატანად გაგზავ-  
ეს“.

„အျောက် စာသွားလိုက် ရှေ့ခြင်းအတွက်”

„სტუმარს პურ-მარილით შევხვებით“.

ამ სიტყვასაც დაუუძირდეთ  
„გირინასული“... ანუ ოფლის ღრია  
დღეობით, ბრილით მას იყენეთ  
რამა, „გირინასული“, ანუ იყო, რა ა  
დაკავშირდებულია კირანი. გირი კ  
დღეობით განვიხილავ ნაწარს, „მწუხარებელ  
სამომახა“, „ტკილოს“, „გუგულის“,  
„გარაზას“, „ნერას“, „გამირებას“,  
გაიხსენოთ ქართული ხასხური  
იმბდერები — „ოდიას“, „ხელვაგია  
გუგულის“, „კალისაბარების“,  
„განვანიანი“. ამგვარ ხასხურ  
იმბდერებს „ურომანის“ სამღერებელს უწევდები და ისინი

აღ. ზოგიერთი მათგანი:

ხალხი ამბობს: პურიმა თქვა — „ხარმა მხნა, მუშამ დამტერა, უკალმა მომიყვანათ“... ანუ ურის მყიდვას მომიყვანა გრძისა კა არა, ზეცის საქმეება, მშენებ უნდა ვადმისიხელოს და ტან ნამი მასკუროს.

კარგი გუთნისდება სოფელში ერთი პირველკაცთაგანი იყო.

კარგი პურისმცხობელი დედაკაცი  
მთელ კუთხეში გაითქვამდა სახელსო.

კარგი პური მარტო სურნელოვანი  
კი არ იყო, თვალადაც საამოო.

ლავაში მოვარესავით უნდა ყოფილიყო გაბატონული. შოთი კი კონტა



ხმალივით ამოწვდილი.

პური თუ მიწაზე დაგივარდებო-  
ლა, უნდა აგელო, გეკოცნა და შე-  
გენახა.

Յշրու ու Ծաղկովցը լուսած ան-  
սունդա գացեցու պահին, ան Ցըցիաման-  
ջացը լուս ու օմքացքարագ և գյուղի  
հրեծնա ողածո.

პურს თუ გესესსებოდნენ, უარი  
თქმა სირცხვილად ითვლებოდა.  
პურის ცხობისას თონესთან უც

ବେଳେ କୋଟି ମାତ୍ର ହିଂସାକାରୀ ପାଇଁ ଦେଶରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆବଶ୍ୟକ ହେଲା.

ରୂପରେ କାନ୍ଦିଲା ଗୁଣ୍ଡାଙ୍କୁ ପାଶେଥାଏ ରୁହନ୍ତି  
ଓ, ଠେବୁ ଉନ୍ଦରେ ମୋହର୍ଯ୍ୟପ୍ରକଳ୍ପିତାଙ୍କୁ, ରହ  
ଗଲାର୍ପ ରତ୍ନାକାରିତ କ୍ଷେତ୍ରରେ ପିରିଲା, —  
ଶେଇ ଶୈଶ୍ଵରପ୍ରକଳ୍ପିତା, ରାଜିକୁଣ୍ଡିଲୀ ଶେଇ  
ରୂପ ଗାଥିଲାର୍ପକାରୀ ରୂପ ଗୁଣ୍ଡାଙ୍କୁ ଗାଥି  
ପାଠକାରୀଙ୍କ ଗାଥିଲାର୍ପକାରୀ

၁၀။ အလေလာနှင့်ဖျူးလီ ပုံ၊ စွာမဆိုမြှု-  
ံဖျူးလီ တာဝတေသနပါး၊ ဗျားဇူးလီ၊ စိ-

სწორედ ამ ძნელ საქმესა უგვი-  
დებული პურის ზომყვანი კაცი.  
სწორით ამ ხადნითი აამო ვინი-

„ხელობა“.

აბა, ახლა წარმოიდგინეთ, რა იქ-  
ნებოდა მაშინ, როცა არც მანქანა

ჩვენი მონაცემლი შეიძლება მხოლოდ უბრალთ შინაარსს გამოდგეს, ამ „მოთხრობისა“. მოთხრობებს არ აყვებიან. მოთხრობებს გულით განიცდიან.

თა რეგისტრიდანწერ, ცისკრის ვარსებე-  
ლავი რომ ამობრუცინდებოდა საქმის  
თაღარიგს „შესდგომიდნენ.

„აჩერიამ უთხრა გუთანსა:

— ဒေသခြာ ဖျက်ဆုတ်ပါ။  
— ဒေသခြာ စွမ်းဆေး အောင်၊ ရှိခိုင်၊  
လောက် ဖုန်းစီမံချက် ပုံစံပြုပြီ၊  
ဗျာချုပ်ဆု ပေါ် စောင့်ပေး၊  
၇၅၈၃ နာရီနံနှင့် အောင် ပုံစံပြုပြီ၊  
၉၀၇ လာတဲ့ အောင် ပုံစံပြုပြီ၊  
၉၁၂ လာတဲ့ ပုံစံပြုပြီ။

ხევან ასირიელობდნენ. ცოტაც და  
თოლი წარმოიშვა და თო თოვლას და-  
უძლეს და გლეხი კაცი. „ვერა, რაზ  
ასამარას თოვლიანს თან მოხდეს  
მოსავალი“ და „მსამართში“ მანც ც  
უზური ყანის მისავალი იყვალისხმე-  
ბა, რადგან თოვლიანი ზამთრის სხვა-  
შეტანა ყანის უყვარს. ასეთ თავ-  
შემთხვეული ჩემინი თოვლის ქვე-  
ულზე დარგა იმისთვის რება, თოვლი-  
ობილ სანარა“ ეფინება და მერე,  
რეც „ხეზზ უყვარ ჩი ჩემი არა, რო-  
მი პაროს ძილისაგან გამოისხილ-  
ული ელი თოვლის სანარს გადაი-  
ხა და მოსახლეობულ სახელს ჯერი და  
მიიხედვ-მოიხედვას: გარშემო უკე-  
პაროს უკულა.

Քըքողո զորցը սլոծ, առ ՄԱՅԱԿԵ  
„ԱՅՈ ԹԵՇՈՅԵԼՐԵՆ“.

კენჭილი უფრო გათამაშდება და  
ცხას გამოილებს.

გავა „თობათვე“ და მოძევება „მე-კანისათვე“. რა თქმა უნდა, თოვლის მიზან-ტურამა მნიშვნელობრივ, რომ მცნობრი დაწყებულებულ და რეცესც ეს პა-ტოვების მიზანი სახელმწიფო განონ შექმნას მიზანია. კანა მიზრადაც უკვე საჩინო-ნოდა შემსრულო, მარტოდაც უკვე წარმოშედილიან და თავიაუში აღარ ტერიტორია. ამ დროს საზოგადო გვი-ობები კანა და იშევება მე.





# ମୁଖ୍ୟମାନ ପ୍ରକାଶକାଳୀଙ୍କାରୀ ?

ରୁପା ଶ୍ରୀରାମ, "ମିଳି ତେବେଣୁ  
କୁହାଯାଇଲୁ ମନୋବେଦନ, ରା ଲିଖି  
ଲାଗୁଣ୍ୟରେ ଲାକ୍ଷ୍ମୀରେଣ୍ଟରେ, ଦୂରୀ  
ଦୂରୀରୁହାଇ ଦ୍ୱାରା ରୁହାଇଲୁ ମିଠା, ତୁ  
ଥା ଏହାତ ତ୍ରୈନ୍, ଦ୍ଵାରା ତ୍ରୈନ୍,  
ମୌଳିକ ତରକାରୀରେ ଶୁଶ୍ରାବ.  
ମୁଁ ହାତ ମୁଁ ହାତ

ხოლო ჩემი საყვარელი კეთილი  
დანგრეული პირების გადასაცავი  
შემცირდა ამოღი ბიჭურა, რომელ  
ილიც სატრანსპორტო ბაზის თვალ-  
საზღვრის ექიმობრძოს, თავისი ჩითის  
სახელმწიფო ბირთვი ცურავებული  
არის მაგრა და მაგილის მარჯ-  
ნისა მხარეს ერთი და იგივე საკვა-  
რი რითო, ახალგაზრის მაგილი და  
ბრძოლების, გმირობების, რეკოლუ-  
ციების მოელარე ფონზე.

თუ მც მას იცი უნდა გვარე, რომ იმ  
წლებში ვერ გაიმარება ვ. ილიას შე-  
სახვავი წიგნი, „მოთხოვნებები“ თავ-

გეგმაზე”, რომელიც ერთ ამოსუნ-  
დვე წელში წარმოადგინა და ნათელად წა-  
რმოდგენა შემცემა კაპიტალის უზრუ-  
წარმოების კუნიკომიუნიკატიზაციის  
გეგმის მქონე, წარიღლ წარმოებისა და  
შემცემის მქონე, წარმოების გა-  
რანტინის მქონე, წარმოებისა და

საბაზებია თუ არა იგი სახლმდგრა-  
ნელობები გაწეული ხარჯების ნამდვილ  
ოდენობას.

ଶ୍ରୀପାଠୀରାଜାଙ୍କଳୀଶ୍ୱର ମହାଦେଵ



ପିତ୍ତରୁଷି ଦେବ କାନ୍ତ ପଦମା ଶ୍ରୀଜନ୍ମିତି



არა, ბავშვებო! აქ შეცდომა არაა.

სახელმძღვანელო მხატვრულ ლი-  
ტერატურაზე სამჯერ იაფია.  
საკოლო სახელმძღვანელოს, გან-  
უკუთრებით დაწყებითი კლასების  
ცერალი სახელმძღვანელოს, ერთ სა-

ତୁ ନିର୍ବାଳି କାହାର ପାଇଁ କାହାର କାହାର  
ଉପରୁକ୍ତ ଶ୍ଵରାଜୀରୁକ୍ତ ସାହେବଙ୍କାଳେରୁ  
ଲୋକୀଙ୍କ 112 ବାଟା ସମ୍ବନ୍ଧିତ ଦେଖାଇ  
ମୋହପ୍ରଭୁଙ୍କାଳେ

და აი, 1971 წლის 30 აპრილს მომიქვეის ფასების სახელმწიფო კომიტეტის თავმჯდომარე კლასიმერ ქსელი



Зуко

შეკომპრუნდა დაღლილი  
და სებიძას დახვედა:  
— დიტოს, ჩეგინ სოფელი  
რა კარგად ჩნდას აქედან!  
დათოვილი მინდვრები,  
დათოვილი ბაღები,  
ფრიალებენ სახლებზე  
კვამილის ბარიალები.

-G.W.D.





სობაში მეტისკილის ძახილი მოგვეცმა. წელანელევთ გომზე შემდგრავი და ხელს გვექვედა. დაჭირილი თვეშები ზაბას ისურიში ჩაყარეთ და თავევე დაქვეცით.

— ჩერა გაიქციო, წისებლევეშ დიდი თევზა! — გვიჩირებულ მეტისკილი.

წისებლეს წინიდან შემოვერინება და შემოვერინოთ.

უცმ რაღაც გადაფუნა და დაფინახ, რომ დიდი ერა, თიბეტში ჩერინილ თევზი წისებლის ბორბლებთან ჩარჩნილ გეტში ფართხალებდა. ჩემს

სიცოცხლეში არ მენახა ამოდენა თევზი, არც ნასავეზი შემზევირი საძერ-მოდად ჩემოდენა არ იქცეოდა. მაგრამ სხვენზე რომ პაპაჩმის ძლილი ხმალი ვდიდ, იმისირძე ნამდგრად იქცებდა. ცოტა უფრო სსხვილი და მუცლიათ.

— გამშელსან, ჩიტო, მასში განერდო, ნედან ფრისალება! — დასასა ზუზამ და ზუმოდნ დაახტა. თევზმა ხელს მეტან უკარისის, ერთო გაფარისალდა და წისებლის მისა მიახოთა ზაზა. შევატყე, რომ დარეცანდა და, ცოტა არ იყო, შემინდა კიტცი.

— აპა, შეილო, საძერი დაარტყი, სა-

ძერები! — საძანძაც საძერი მოთათრია მე-ზესკილებმ. ზესნის საძერი გამოართო. ერთსან აქცილები გამოიწვეოდა და წილში დაუშება. ოეზნ შეცარინებული და გამშელსან, ჩიტო, მასში გა-ძერდები შემინდებული ამორტივი, და ამავ-და თევზსა და გულშე აისუტა. გიხია თავის და განდა ნუ ამორტივი ბორბორი, თითქმის თავით ფასადი სწავლებოდა თევზი. ნაპირზე გავაგლაბითა და ხეტ-შინ ამიარისი და ს იყო მიწაზე და-დებას უპირებდა, რომ —

— საძრიზე დაღი, საძრიზე! — ზრინა მეტისკილებმ.

ყველანი წისებლები შევეთოთ, ზაზამ სელდი მიაუნან და თევზს სმარტლეოთ დაგუა საწირზე, განტო და გინდლმ გადავარდა კიტცი. შეისწისებილებ მეტი-ცხლდ წმიობებინ სასწირის, გნდან საწირისა აყალი, მიგვალ რეინას თით წაკვერა-წამიტკა და — სუთი კილო და სამსა გრძიმიო.

— კაცი დავერდი და ამოდენა თევ-ზი არ დამიტერიო.

შესაძღვრი იყო ჩერნი აღლუტება. მერე უკაცად როიგნის ჩამოღებით და გრი-პანის განამტებით, რომ თევზი მე-ზესკილისათვის მიგვიყა.

— არა, შეიღობო, თევზენ წაიღით. — მოვიცხვა შეისწიებოდე — მე ხელიოდე შეუწი დამიტოვდებ და ისაკ შევთოვა. სუთი კა არა, ათსუ მეტი დავუტო-ვო, ჩერნ კა სახევების მიკვევიდით, ავ-ტიღით სახედროს, დიდ თევზს ლავუზებ-ში მშვილი ასთი გავეკარეთ, და აგარით ქეტებ და ფაგადებული მოვცესეთ სოფ-ლისაკენ.

წისებლის რომ კარგი მანძილშე გავ-ცილდოდ და ციტა აფავეკა, ის უცნი-ბიტები დავინახეთ. გაგვიცემითა ჩერნ სულ არსი გვაგულობოლები და ისინი პა უჩინამინდებოდნენ მირევეცეცნენ.

— დააყეთ სახეულები! — განირჩანა ერთმა და მეტობე მანძილშე წამიტებულება: — სახედრები გახატერეთ, თირებ ეს თუ გაბრაზა, მეტიც აღარ გინდათ, ერ-თი გაგიცდება და თავგდეს გაწულელი-ნებთ.

— რა გინდათ, რას გვერით? — უტ-შედა ზაზამ.

— აპა, თორებ ამ ქამარს ხომ კარგა-და ხედავ, წილზე რომ მეტეთ მარტ-ყება! ზეთს ვანეშებ, დატრიალდება და ჩილიებმ დაგრეწები ცემას. მე კა არ დაგრებებრი, უტებოდ დატრიალდება. თანც ხომ სულ ხელი გამიბირულება და რიოგორი ბალოს აქვა?

— რა ურა გვეცმოთ? — კვითხე როიგემ.

— თუ მაგ დიდ თევზს არ ჩამა-რებთა უვარი, დატრიალდეს?

ქამარი მართლაც ბრტყელი იყო და 27











၁၄၆

ამას წინათ ლიბანში იმოვებ 140 პლოტის  
წლის ქარგის ნატეხი. განში მეცნიერებაში  
აღმოჩინებს პატინა კულტ, რომლის ხედი

3500 එලුත් ගෙවීම්

თიხის ქართველის ნამსახურების იღვ სა-  
უცხოოდ შეინახულ სათამაშო — ექრა-  
ნის გადასაცემა. ჩანს, რომ იგი სახელმწიფო  
ში გაუკეთებათ იტრასტული სა-  
კონკრეტო მოვალეობა. მაგრამ შე-  
ვვით, თოვწინა ძალის გამდლი საღამოებით  
არის შეიტყობილის და: ტურქი წითელი აქცე,  
რინგებად — ზეპი, კაბა — ვარდისასტრი,  
ჭავალი — ვაინისა.

2020.7.10  
周易

፩፻፭፱፭፬፯፭፯

— ჩემო საყვარელი ბიჭუნა,  
მინდ ასამებ სახით გაგანა-  
რო, მაგრამ წინასაჭრ ზენს მას-  
წავლებელს უნდა კითხო, როგორ  
სწავოთ. — უთხრ ატას სტუმ-  
რად შისულმა დეილ ამაღაძე.

— თუ მართლა ჩემი გახარება  
გინდა, სჭობს არა შეითხო, — მი-  
უგო თტომ.

፳፻፭፭፱፻፭፭፭፭

ଭାବିତ ହୁଏକାରୀ କାନ୍ଦିଲେ ପାଇସ୍‌ରେଣ୍ଡାର  
ଶ୍ରୀମଦ୍‌ଭଗବତ୍ କ୍ଷମତାରୁତିରେ, ଦୋଷକ୍ଷଣ କାନ୍ଦିଲେ  
ଦୋଷକ୍ଷଣରେ ଶ୍ରୀମଦ୍‌ଭଗବତ୍, କାନ୍ଦିଲେ  
ଦୋଷକ୍ଷଣ କାନ୍ଦିଲେ ଏବଂ, ଦୋଷକ୍ଷଣ ଯେତେବେଳେ  
— ଭାବିକୁ, ବ୍ୟାକୁମ୍ଭ ଶ୍ରୀମଦ୍‌ଭଗବତ୍  
ଦୋଷକ୍ଷଣ କାନ୍ଦିଲେ କୁପାଳ ଏବଂ କୁଲେଖି  
— ଜୀ ଏହି ଶ୍ରୀମଦ୍‌ଭଗବତ୍, ଦୋଷକ୍ଷଣ  
ଦୋଷକ୍ଷଣ, — ଅକ୍ଷେତ୍ର ଭାବିବି.

— მაშ ქალი ისე ხმამაღლა რა-  
ტომ უყვირის? — უთხრა ფიქრი-  
ანად ბაზშემა.

ଓৰাজন

— ერვინ, შენ ახლა რომელ  
კლასში ხარ?

— გესამეზი.

— თქვენგან ყველაზე ძლიერი  
ვინ არის?

— მასწავლებელი.

მას შავ ლებელი: ჩა ემა-  
რთება ოქროს, როდესაც პატივი  
დებენ?

ඡ ම තු ස්ථාපනය ඇති පොරුවෙන්.

៨០៩៦០

— რატომ არ დალიე წამალი,  
კარლ? — ჰეითხა ავადმყოფ ბი-

— ბოლოზე აწერია: „მუდამ ჭიდროდ თავდაცობილი უნდა ყოს“.

## Ե Ա Պ Ո Յ Ա Տ Ա Ր Ա

**შამტრუანი** ს. — მომილოურია ახალი წელი (ლექსი) კინოგრადისა ა. — ერთხელ შალიაშვილის კონცერტზე (მოგონება)  
**უალონძე** ს. — იუნიონდე: ლია, ნინო, ირმა, მანანა...

(ନାର୍କୁଳେଣ୍ଡି) । — ଅନ୍ତିମାନ୍ଦି (ମନୋହରିଂଦି)  
ଗୁରୁଗୁରୁଲାଶ୍ଵରିଣୀ ॥ — "ପ୍ରାଣିକାରିଶି  
ଗୁରୁଗୁରୁଲାଶ୍ଵରିଣୀ ॥ — "ପ୍ରାଣିକାରିଶି  
(ଫୁଲିରୁଧରିପାନିରାଜି)

- |    |   |          |
|----|---|----------|
| 1  | ბიბილური თ. — „მწერაბანი“ (წერილი)<br>ჭუვა დ. — ჩა ლის სახელმწიფო ანგლო (წერილი)    | 18<br>22 |
| 2. | ასახიშემო გ. — ზოტორის ერთო დღე (ლექსიბი)<br>პატარაშემო გ. — დღილი თევზი (მოთხოვბა) | 25<br>26 |
| 4  | გამოგადგები   | 29       |
| 5  | მხედარონი   | 30       |
| 9  | ჯადოსნური სარკე   | 30       |
|    | იუმრა   | 32       |
| 16 | ცხრაკლიტული   | 3        |

ଶାଖାକ୍ଷରିତାକୁ ପାଇଲୁଛନ୍ତି ଏହାରେ ମଧ୍ୟ ଦେଖିବାକୁ ପାଇଲୁଛନ୍ତି ।

ମିତାବୁର୍ଣ୍ଣ ଲୋକଜୀବିନ୍ଦୁ ପ୍ରକଟିଶନ୍ ପାଇଁ ଆମେ

କ୍ଷେତ୍ର ମିଶନାରିକାଙ୍କ;  
ନାଲୋଡ଼ି, ରୂପନଗରୀ ପ୍ର. ମ୍ବ 14.  
ଶ୍ରୀଦ୍ଵାରାକାନ୍ତିକାଙ୍କ-୧୫-୨୭-୦୫  
୧୯-୩୧-୮୧  
୧୫୮. ମହାନାନ୍ଦ  
୧୫-୨୭-୦୫ ୧୫-୩୩-୦୫ ୧୫  
ଦାନ୍ତାଳୁପାଦନ୍ତାଙ୍କ-୧୫-୨୭-୦୨  
୧୫-୨୭-୦୧

საქ. გვ. ვა-ის გამოცემულის სტატია თერმინი 3. № 14.  
«ПИОНЕРИ», на грузинском языке. Издательство ЦК КП Грузии  
Типография изда-ва ЦК КП Грузии. Тбилиси, ул. Ленина № 14.  
Цену 16 XI-75 წ. ბეჭდებრივით დიდიძებად 27 XII-73 წ. გამოცემის ფა-  
ზ 90%. ფარგლენი ხატუნი 4. სახლმართვის მინისტრის თანხა 4,19.  
3000 გვ. შე 3878 ლარ. 137,000. მმ 01603.

୪୧୬୦  
୨୦  
ପରିମଳ

*Allegretto*

Georgian lyrics from the musical score:

ვაჟინა ღორგე მეტანის  
დედი დედი დედი დედი დედი

მაშაბური მაშაბური მაშაბური  
მაშაბური მაშაბური მაშაბური

მუსიკა მოთარ დიხამინჯიასი.

ვაჟინა ღორგე მეტანის

დედეთი ანდრო თევზაპისა.

მშვიდობით, მშვიდობით,  
დღეები ძველი, მოძრავნდი,  
მოძრავნდი, მოძრავნდი,

ახლო წელი.

ლამაზო, გულუბეკო,  
დარბასელი, მიც მინდა ხაშობლო  
რომ ვახახლო.

მშვიდობით, მშვიდობით,  
დღეები ძველი, მოძრავნდი,  
მოძრავნდი, მოძრავნდი,

ახლო წელი.



გამოცავისი

1  
სანამ გაუშლებია,  
ქოლგა ჭურაქე ჭილია.  
როდესაც გაიშლება,  
კაცი მისი ტვირთია.

2  
ხეს ატარებს თავით,  
დაძინს,  
დაძინს,  
ბავადის...  
ხე არ ისხამს ნაყოფს.  
ფიოთოლა და ჭავილს.

3  
ცოცხალი კურნენს  
გვექანდა,  
მკვდარმა დაწიწო ლენინის  
სხა,  
თუ პირში სტკორს არ  
ჩაუვებ,  
ისე არ ისმის იმის ხმა.

4  
ცხრილის რკალშე —  
ცხვარის უაშვი  
გვახატურ,  
ტაში. ტაში!

5  
რომ უადგილოდ არ  
დასტერე  
სიტყვა მწარე და მწველი,  
დიალეგში წევს და  
დარჩეობს  
ოდიათორმეტი მცვლი.  
6. წმინდალი.

ავსები 1973 ლის № 12-ში მოთავსებულ  
„სხეული გელებისა“

კრისტოფორი

- გვ; 23. რევტოლი; 25. ომ-  
რი; 27. ორის; 28. ტულა; 29.  
ახაშ; 30. წები; 32. არი;  
33. ინტიტუტი; 34. ორმა; 38.  
მახარა; 39. ინმი; 40. ილეთ.
- გველად: 1. პერანგი; 2.  
რუნა; 3. ინგი; 4. ავე; 5. არ-  
მი; 6. ირავა; 7. ამერიკა; 10.  
ინგრისი; 11. ანდი; 15. ტყა-  
ბული; 16. პერმანი; 17. ატრი-  
უნი; 18. ვერმერი; 19. ის-  
ტორი; 22. რუსელი; 24. იმე-  
რითი; 26. ისარი; 28. ტვინი;  
31. ინაური; 32. ატრა; 35.  
ამერი; 36. გარი; 37. პიე.  
მარაბულად: 2. რომი; 4.  
პარმი; 6. იანანი; 7. ალიო; 9.  
ახანგლიდი; 11. „აიდა“; 12.  
კერი; 13. ბალო; 15. ტევი;  
16. მერს; 18. ოლდი; 20. არ-  
ომერი; 21. მამა; 22. ტუ-

რიველია?



შარადა  
ალაზი.

